

PINCE ORTHODONTIQUE GUIDE DE L'UTILISATEUR

Afin d'assurer la fiabilité, le fonctionnement à long terme et la validité de la garantie du produit tel qu'il a été conçu par son fabricant, veuillez lire attentivement ce guide et suivre les instructions qu'il contient. La pince orthodontique que vous avez achetée est fabriquée en acier au chrome-vanadium résistant à la corrosion, le plus dur actuellement disponible. Grâce à la construction conjointe, à la précision de la fabrication, à la supervision des étapes opérationnelles, à la documentation très détaillée de l'ensemble du processus de fabrication et à l'inspection fonctionnelle finale, nous espérons que vous serez satisfait de notre produit pendant longtemps. Pour ce faire, les instructions ci-dessous doivent être respectées.

1. Les pinces orthodontiques figurant dans la liste de produits sont des dispositifs médicaux de classe I, strictement destinés à être utilisés dans le cadre d'un traitement orthodontique. Utilisateurs cibles : les professionnels qualifiés de l'orthodontie, c'est-à-dire les orthodontistes, les assistants en orthodontie, qui ont une connaissance théorique et pratique de l'utilisation des produits orthodontiques. Les pinces spéciales sont mieux adaptées à des tâches spécifiques, bien que certaines pinces universelles puissent être utilisées pour des tâches multiples. Cependant, il est nécessaire de connaître la capacité de chaque pince afin d'éviter toute surcharge. En général, toutes les pinces doivent être utilisées uniquement pour l'opération à laquelle elles sont destinées, et le médecin doit vérifier qu'elles fonctionnent correctement avant chaque utilisation, car il est responsable des conséquences d'un outil défectueux.

2. Chaque pince porte un numéro de série individuel. Le premier caractère numéro de référence et numéro gravé à l'extrémité des tiges permettent d'identifier clairement la pince en question (par exemple SD158 51G). Ce système d'identification peut également vous aider à retrouver votre pince.

3. Les pinces ne nécessitent aucun entretien quotidien, hormis le nettoyage et la lubrification de l'articulation. Cependant, les cutters et autres pinces qui ont des bords tranchants doivent être inspectés avant chaque utilisation, car l'utilisation de bords usés ou ébréchés nécessite l'application d'une force supplémentaire, ce qui surcharge l'insert et la surface de coupe sur le fil (l'extrémité du fil) ne sera pas précise. Si un réaffûtage est nécessaire, la pince doit être renvoyée à Savaria-Dent Kft, où nous effectuons le réaffûtage moyennant des frais. **Toute réparation effectuée par un tiers annule la garantie.**

4. Les deux principaux dangers qui peuvent endommager la pince sont la surcharge et la corrosion. Même les matériaux de base les plus performants sur le plan mécanique ont leurs limites ; sous l'effet de surcharges multiples, les pointes et les arêtes fines peuvent se briser. Étant donné qu'à la dernière étape de notre processus de fabrication, toutes les pinces ont fait l'objet d'une inspection fonctionnelle et d'une vérification de la dureté, nous pouvons affirmer avec certitude que la rupture des pointes fines est due à une chute sur sol ou à une surcharge importante, et qu'il ne s'agit pas d'un problème lié à la garantie. (Toutefois, si vous pensez que la rupture n'est pas due à votre faute, veuillez nous renvoyer la pince avec la pièce cassée, si, et nous examinerons la cause de la rupture. *La question de la corrosion est abordée plus en détail dans la section "Stérilisation".*)

5. Dans la mesure du possible, les instruments doivent être conservés au sec. Le corps, la vis, les rondelles, l'insert en carbure soudé et les matériaux de soudure sont tous constitués de matériaux ayant un potentiel de corrosion différent. C'est pourquoi, dans des conditions humides et agressives, une cellule galvanique peut se former, ce qui peut entraîner l'apparition de taches jaunâtres et brunâtres dues à la migration du fer. En réalité, ces taches ne sont que des défauts esthétiques, n'affectant pas les propriétés mécaniques de la pince, et peuvent être facilement éliminées avec le côté abrasif d'une éponge.

6. Avant de sécher la pince, il est utile de l'essuyer avec un matériau hygroscopique (par exemple, du papier absorbant), car cela permet d'absorber les gouttes de liquide et d'éviter que les matières dissoutes dans les gouttes ne se déposent sur la surface de la pince. L'étape suivante est le séchage complet à l'air comprimé.

7. Il est recommandé de lubrifier régulièrement la partie rotative (articulation) de la pince et la partie de l'axe de la vis avec une goutte d'huile de turbine. Cela permet d'obtenir une longue durée de vie avec une ouverture facile et sans jeu. Il convient toutefois d'éviter une lubrification excessive, car lors de la stérilisation, la chaleur dissout l'huile, ce qui peut entraîner la formation d'une plaque jaunâtre sur les surfaces. Celle-ci peut également être enlevée à l'aide d'une éponge, mais elle peut être facilitée par l'utilisation d'alcool isopropylique. N'utilisez pas d'huiles minérales ou de silicone, car elles empêchent la pénétration de la vapeur stérilisante dans les interstices fins (par exemple, les joints) et peuvent favoriser la formation de cultures bactériennes. Utilisez plutôt de la paraffine qui peut s'évaporer, de l'huile blanche ou de l'huile utilisée pour la lubrification des turbines.

8. Lors de la première utilisation, et après de longues périodes d'inutilisation, il arrive que la pince s'ouvre moins facilement, mais elle se desserre en "rodant" l'articulation. Quant aux nouvelles pinces, en raison de leur assemblage très précis, leur ouverture est affectée par la température, et elles s'ouvrent donc plus difficilement lorsqu'elles sont froides. L'huile contenue dans l'articulation, qui s'est épaissie au cours d'une longue période d'inutilisation, nuit également à l'ouverture.

9. **La méthode ultrasonique est la plus efficace pour nettoyer les pinces.** En utilisant les solutions de nettoyage appropriées, les contaminations attachées peuvent être éliminées même dans les endroits cachés. Cependant, il faut faire attention aux bords, car dans de nombreux cas, l'interaction des ultrasons et de la solution peut endommager les bords, c'est pourquoi nous stipulons que le nettoyage par ultrasons des pinces entraîne l'annulation de la garantie. Les couteaux, mais naturellement toutes les autres pinces, peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse (par exemple, une brosse à dents) et d'un détergent sans halogène (par exemple, du savon à vaisselle), puis rincés à l'eau courante. Nous l'utilisons d'éponges métalliques ou de brosses métalliques en laiton. Pendant la méthode de nettoyage, ouvrez et fermez la pince au moins cinq dans la solution de nettoyage et pendant le rinçage à l'eau courante, afin de mieux nettoyer l'articulation.

10. Les plaquettes en carbure sont fabriquées dans des matériaux très durs, résistants à l'abrasion, mais très rigides, et leurs bords et leurs pointes peuvent se briser lorsqu'elles s'embolent les unes dans les autres ou lorsqu'elles tombent sur un sol dur. C'est pourquoi les pinces doivent être stockées, si possible, sur des étagères ou des rangements prévus à effet.

11. Lors du transport de la pince, veuillez utiliser un sac ou une boîte prévu à effet afin d'éviter que les pinces ne s'entrechoquent.

12. En cas d'utilisation conforme, il n'y a pas d'effets secondaires liés au contact direct avec les dispositifs. Le matériau de base ne contient pas de nickel, mais sa teneur en chrome est de 14 à 15 %, ce qui, dans de très rares cas, peut provoquer une réaction allergique, mais celle-ci est loin d'être aussi fréquente que l'allergie au nickel.

13. Afin de garantir une utilisation longue, sans problème et "agréable", si l'appareil est utilisé pour la première fois, il doit être remplacé par un autre.

Si le "jeu" de l'articulation empêche la pince de remplir sa fonction, veuillez nous renvoyer la pince pour qu'elle soit réassemblée et réaffûtée. Bien que ces corrections soient payantes, votre pince retrouvera toute sa valeur.

L'utilisateur est tenu de vérifier l'appareil avant chaque utilisation. Si vous constatez des cassures, des fissures ou des détériorations fonctionnelles, ne continuez pas à utiliser l'appareil et contactez le fabricant.

Nos dispositifs ne sont pas fournis à l'état stérile et doivent être stérilisés avant la première utilisation.

Instructions de réutilisation pour les appareils orthodontiques non stériles réutilisables : Pour garantir leur réutilisation, les appareils doivent être stérilisés après chaque traitement orthodontique, conformément aux instructions ci-dessous.

Le nettoyage, la désinfection et la stérilisation, ainsi que le respect des exigences de stérilisation du pays dans lequel le dispositif est utilisé, relèvent de la responsabilité et de la compétence du médecin utilisateur !

Nettoyez toujours soigneusement la pince avant de la stériliser et de la désinfecter, comme indiqué à la section 9.

Après la stérilisation, avant de ranger les pinces, il est conseillé de vérifier qu'elles n'ont pas de bords abîmés et qu'elles ne présentent pas d'autres anomalies. Un emballage individuel est recommandé.

Stérilisation :

Stérilisation à la chaleur sèche à max. 185° : la pince ne s'abîme pas encore à 185°, mais elle peut présenter très légère décoloration dorée. Cette décoloration peut être essuyée avec une éponge et n'affecte en rien le fonctionnement de la pince. L'utilisation intensive de la méthode de stérilisation à la chaleur sèche peut entraîner une perte de dureté de 1 à 2 HRC de la pince, il est donc préférable d'utiliser la stérilisation à la vapeur, dans la mesure du possible.

Stérilisation à la vapeur : toutes les unités de stérilisation peuvent être utilisées, mais l'utilisateur doit s'assurer que l'eau utilisée est distillée et doit respecter les prescriptions de la section 7 concernant la lubrification. Il est pratique d'effectuer la stérilisation avec les pinces emballées individuellement.

Stérilisation au gaz : son utilisation est autorisée et cette méthode est la moins dangereuse pour les pinces.

Stérilisation par ultrasons : elle n'est pas recommandée car elle peut entraîner la perte de la garantie des cutters et des pinces à plaquettes.

La stérilisation à froid est INTERDITE, car la plupart des produits chimiques utilisés à cette fin provoquent manifestation de la corrosion en raison de leur concentration élevée, de leur longue durée d'action et des agents actifs combinés très agressifs, ce qui entraîne la perte de la garantie et l'endommagement des plaquettes en carbure et de leurs arêtes en particulier.

Garantie :

La période de garantie des pinces est de 5 ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, Savaria-Dent s'engage à réparer ou à échanger gratuitement les pinces défectueuses, si la cause du dommage due à un défaut de matériau ou de fabrication. Le réaffûtage et l'échange des pièces usées ne sont pas couverts par la garantie, mais ne peuvent être effectués que par le fabricant (voir section 3).

Les pinces à renvoyer pour des problèmes de garantie doivent être stérilisées au préalable et renvoyées à notre société dans un sac à fermeture éclair, accompagnées de la fiche technique du produit ou de sa copie.

Pour notre procédure d'enquête interne effectuée conformément notre système de gestion de la qualité, veuillez décrire par écrit la défaillance constatée et sa cause. Dans le cas d'une rupture, veuillez également indiquer le numéro d'identification du produit.

La partie décomposée doit être introduite dans le sac, si possible.



Code de commande	Pince orthodontique : nom commercial et spécifications.	SD 158 F	Weingart Fine	SD 313	Hélix
SD 1000	Ligature et coupe-fil Pince pour couper les fils de ligature et les fils de taille moyenne fils orthodontiques. Capacité maximale : 0,022"		Pince fine à bords dentelés et à mâchoires incurvées pour saisir, retirer et insérer une grande variété d'objets. les appareils orthodontiques. Une application typique est le l'insertion ou l'extraction des extrémités de l'orthodontie des fils dans des tubes.	SD 314	Pince utilisée pour plier diverses boucles, hélices en fils orthodontiques. Pour les fils en acier.
SD 1004	Coupe-ligature Pince pour couper le fil de ligature qui court le long des parenthèses et entre les "ailes" du support. Capacité maximale : 0,014" souple fil de fer.	SD 158 M	Weingart Medium	SD 314/T	Pince utilisée pour plier diverses boucles, hélices en fils orthodontiques. Pour les fils en acier.
SD 1007	Coupe-fil Pince pour la coupe de pièces orthodontiques de taille moyenne à grande fils. Capacité maximale : 0,028"	SD 158 T	Weingart Technique	SD 345	Jeunes techniciens Pince utilisée pour plier diverses boucles, hélices en fils orthodontiques. Pour les fils en acier.
SD 1010	Coupeur lourd Pince pour couper les fils orthodontiques. Maximum capacité : 1,1 mm.	SD 158 XF	Weingart Extra Fine	SD 345 E	Extracteur de support Pince pour retirer les brackets en métal et en céramique.
SD 1016/022	Sécurité distale Pince pour couper les fils d'orthodontie derrière l'oreille. La conception de la mâchoire incurvée facilite l'opération. La coupe de fil est conservé. Capacité maximale : 0,022"		Pince fine à bords dentelés et à mâchoires incurvées pour saisir, retirer et insérer une grande variété d'objets. les appareils orthodontiques. Une application typique est le l'insertion ou l'extraction des extrémités de l'orthodontie des fils dans des tubes.		Extracteur de support allongé et courbé Pince pour retirer les brackets en métal et en céramique. Avec une pointe incurvée.
SD 1016/028	Sécurité distale Pince pour couper les fils d'orthodontie derrière l'oreille. La conception de la mâchoire incurvée facilite l'opération. La coupe de fil est conservé. Capacité maximale : 0,028"	SD 159	Pose d'un arc lingual droit	SD 347/N	Band Remover Normal Pince pour retirer les bagues orthodontiques. La mastication de la dent doit être soutenue par la La moitié de la pince est en plastique tandis que l'autre moitié est en plastique.
SD 104	Étape Pince utilisée pour former une marche de différentes tailles en orthodontic wires. Capacité maximale : 0,019" x 0,022" Gamme de tailles : 0,4mm - 0,9mm. Pour les fils d'acier.	SD 160	Weingart Ling	SD 347/R	Band Remover Reduced Pince pour retirer les bagues orthodontiques. La mastication de la dent doit être soutenue par la La moitié de la pince est en plastique tandis que l'autre moitié est en plastique.
SD 105	Double étape Pince utilisée pour former une marche de différentes tailles en orthodontic wires. Capacité maximale : 0,019" x 0,022" Gamme de tailles : 0,4mm - 0,9mm. Pour les fils d'acier.	SD 200/C/L/F	Aderer Curved Left Fine	SD 347/E	Extracteur de bague Extend Pince pour retirer les bagues orthodontiques. La mastication de la dent doit être soutenue par la La moitié de la pince est en plastique tandis que l'autre moitié est en plastique.
SD 110	Angulation Pince utilisée pour former une forme spéciale en "Z" dans les fils orthodontiques. A utiliser à l'intérieur de la bouche, les pinces UR et UL sont recommandées. Pour les l'utilisation extraorale, une seule pince de type UR ou UL est suffisante. Capacité maximale : 0,019" x 0,022" Plage de taille : 6'-18". Pour les fils d'acier.	SD 200/C/L/XF	Aderer Curved Left Extra Fine	SD 410	Formation d'arcs linguaux Pince pour former l'extrémité des arcs palatins (fabriquée de fil de Ø 0,9mm) insérer dans un tube.
SD 130	Sertissage du crochet Pince utilisée pour fixer différents types de crochets sur le fil de fer.	SD 200/C/L/M	Aderer Curved Left Medium	SD 505	Adams Pince utilisée pour plier diverses boucles, hélices en fils orthodontiques. Pour les fils en acier.
SD 130/C	Crochet à serrer Courbe Pince utilisée pour fixer différents types de crochets sur le fil de fer. Grâce aux mâchoires incurvées, il est plus facile de attacher le crochet à la section de l'arc au niveau du les prémolaires et les .	SD 200/C/R/M	Aderer Curved Right Medium	SD 562	Pince plate Pince utilisée pour plier diverses boucles, hélices en fils orthodontiques. Pour les fils en acier.
SD 135	Sertissage Pince utilisée pour serrer les butées sur l'arceau afin d'empêcher le glissement du fil.	SD 200/C/R/F	Aderer Curved Right Fine	SD 710	Lingual I. Pince conçue pour l'insertion de fils orthodontiques fins (0,012" - 0,014") dans un tube.
SD 139	Bec d'oiseau Les pinces sont utilisées pour plier les instruments orthodontiques. arcs. En raison de ses mâchoires courtes, il a un grand L'effet de levier fait que le fil est pressé avec une grande force. Grâce à sa construction solide, le pliage de pièces plus épaisses est possible. Les fils et les arcs nécessitent moins de force, mais ne font que se plier d'une épaisseur maximale de 0,7 mm.	SD 200/C/R/XF	Aderer Curved Right Extra Fine	SD 720	Lingual II. Pince conçue pour l'insertion de fils orthodontiques fins (0,012" - 0,014") dans un tube.
SD 139/G	Groove du bec d'oiseau Les pinces sont utilisées pour plier les instruments d'orthodontie. arcs. En raison de ses mâchoires courtes, il a un grand L'effet de levier fait que le fil est pressé avec une grande force. Grâce à sa construction solide, le pliage de pièces plus épaisses est possible. Les fils et les arcs nécessitent moins de force, mais ne font que se plier d'une épaisseur maximale de 0,7 mm.	SD 200/F	Aderer Fine	SD 758	Weingart lingual Pince fine à bords dentelés et à mâchoires incurvées pour saisir, retirer et insérer une grande variété d'objets. les appareils orthodontiques. Une application typique est le l'insertion ou l'extraction des extrémités de l'orthodontie des fils dans des tubes.
SD 140	avec la partie effilée à l'extrémité. Il s'agit d'un outil de cintrage pour les capuchons, les cintrages de type labial.	SD 200/M	Aderer Moyen	SD 750/L	Bond Remover Gauche Pince utilisée pour enlever l'excès de colle après le collage le support ou la bande.
SD 140/S	Fil de lumière Utilisé pour plier diverses boucles, hélices en les fils orthodontiques. Capacité maximale : 0,019" x 0,022"	SD 200/T	Aderer Technique	SD 750/R	Bond Remover Right Pince utilisée pour enlever l'excès de colle après le collage le support ou la bande.
SD 150	Jarabak Utilisé pour plier diverses boucles, hélices en les fils orthodontiques. Capacité maximale : 0,019" x 0,022"	SD 201	Aderer Double	SD 805	Serrage Pince utilisée pour corriger le couple du fil avec la clé d'accompagnement.
SD 155	Placement de l'arc lingual courbé Pince pour l'insertion des arcs palatins et linguaux des arcs en tubes. Pour les arcs constitués de fils de Ø 0,9mm.	SD 221	V-Stop Triple	SD 805/K	Clé de serrage Clé pour la pince à serrer.
SD 158 B	Weingart Basic Pince fine à bords dentelés et à mâchoires incurvées pour saisir, retirer et insérer une grande variété d'objets. les appareils orthodontiques. Une application typique est le l'insertion ou l'extraction des extrémités de l'orthodontie des fils dans des tubes.	SD 230	Nance	SD 811	Tweed Il est utilisé pour le modelage des courbes. C'est aussi le plus
			Pince principalement utilisée pour faire des boucles. Sa forme en escalier La conception de l'appareil facilite le pliage de différents formats d'objets. boucles avec une uniformité symétrique. Parallèle La préhension entre les mâchoires permet d'éviter le couple non désiré. L'arrondi des sommets des Les marches d'escalier permettent de plier les boucles avec plus de précision et d'efficacité. de manière régulière, tandis que l'augmentation progressive de leur largeur affecte la flexibilité des boucles.	SD 811/L	les pinces couramment utilisées pour le contrôle et l'ajustement couple dans les sections courbes, et est également souvent utilisé pour réaliser des marches et des courbes de premier ordre.
		SD 204	De La Rosa Triple	SD 812	Tweed Long Il est utilisé pour la mise en forme des courbes. C'est aussi le plus les pinces couramment utilisées pour le contrôle et l'ajustement couple dans les sections courbes, et est également souvent utilisé pour réaliser des marches et des courbes de premier ordre.
			Pince utilisée pour plier un fil droit. Variations de taille : 0,016" ; 0,017" ; 0,018" ; 0,019" ; 0,022	SD 900/1	Tweed Double Il est utilisé pour le modelage des courbes. C'est aussi le plus les pinces couramment utilisées pour le contrôle et l'ajustement couple dans les sections courbes, et est également souvent utilisé pour réaliser des marches et des courbes de premier ordre.
				SD 900/2	Pingouin 1mm Utilisé pour activer l'arc S-Garian. Il permet également sans enlever l'arceau. 1mm l'expansion.
				SD 900/3	Pingouin 2mm Utilisé pour activer l'arc S-Garian. Il permet également sans enlever l'arceau. 2mm l'expansion.
					Pingouin 3mm Utilisé pour activer l'arc S-Garian. Il permet également sans enlever l'arceau. 3mm l'expansion.